

Bruxelles, 15. studenoga 2021.
(OR. en)

13244/21

CONOP 69
COARM 213
CODUN 48
CFSP/PESC 1006

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Predmet:	Zaključci Vijeća o Šestoj revizijskoj konferenciji Konvencije o zabrani ili ograničavanju upotrebe određenog konvencionalnog oružja

Za delegacije se u prilogu nalaze Zaključci Vijeća o Šestoj revizijskoj konferenciji Konvencije o zabrani ili ograničavanju upotrebe određenog konvencionalnog oružja („Konvencija”), kako ih je Vijeće odobrilo na 3826. sastanku održanom 15. studenoga 2021.

**ZAKLJUČCI VIJEĆA O ŠESTOJ REVIZIJSKOJ KONFERENCIJI KONVENCIJE O
ZABRANI ILI OGRANIČAVANJU UPORABE ODREĐENOG KONVENCIONALNOG
ORUŽJA S PRETJERANIM TRAUMATSKIM UČINKOM ILI DJELOVANJEM BEZ
OBZIRA NA CILJ („KONVENCIJA”)**

(ŽENEVA, 13. – 17. PROSINCA 2021.)

1. Europska unija pozdravlja predstojeću Šestu revizijsku konferenciju Konvencije o zabrani ili ograničavanju uporabe određenog konvencionalnog oružja s pretjeranim traumatskim učinkom ili djelovanjem bez obzira na cilj („Konvencija”), koja će se održati od 13. do 17. prosinca 2021. u Ženevi.
2. Šesta revizijska konferencija prilika je za poboljšanje provedbe Konvencije. Posebno je važno da Konvencija i dalje drži korak s novim kretanjima. EU podsjeća da moramo učiniti sve što je u našoj moći kako bismo očuvali operativni kontinuitet i budućnost Konvencije jer je ona ključni instrument međunarodnoga humanitarnog prava.
3. EU naglašava da je Konvencija jedinstven međunarodni forum koji objedinjuje diplomatsko, pravno i vojno stručno znanje. U kontekstu posebnih izazova povezanih s oružjem s pretjeranim traumatskim učinkom ili djelovanjem bez obzira na cilj, ranije su na temelju navedenog stručnog znanja donesena ograničenja uporabe konkretnog oružja, primjerice zapaljivog oružja, kako je kodificirano u Protokolu III., te je zabranjena uporaba konkretnog oružja, što se odražava u Protokolu IV. o osljepljujućem laserskom oružju. Konvencija, među ostalim, omogućuje fleksibilan odgovor na nova postignuća u tehnologiji oružja te fleksibilnu potporu provedbi ključnog dijela međunarodnoga humanitarnog prava, čime se doprinosi sprječavanju i smanjenju patnji i civila i boraca.

4. EU podsjeća da su Konvencija i njezini protokoli ključan i integralni dio međunarodnoga humanitarnog prava te ponovno ističe predanost Europske unije i njezinih država članica poštovanju tog prava i potpunog usklađivanja s njime, kao i nastavku potpune provedbe smjernica EU-a o promicanju usklađenosti s međunarodnim humanitarnim pravom.
5. EU naglašava važnost univerzalizacije Konvencije i njezinih protokola, koja je i dalje glavni prioritet EU-a. Budući da EU podupire sve napore za promicanje univerzalnosti Konvencije i njezinih protokola, snažno potičemo sve zemlje koje to još nisu učinile da im se što prije pridruže. EU naglašava važnost koju transparentnost i izgradnja povjerenja imaju u provedbi Konvencije i njezinih protokola te potiče visoke ugovorne stranke da redovito izrađuju podrobna izvješća.
6. EU pozdravlja rad Skupine vladinih stručnjaka tijekom posljednjih godina u vezi s tehnologijama u nastajanju u području smrtonosnih autonomnih oružanih sustava te prepoznaje da je uvelike doprinijela našem razumijevanju te složene teme i pronalaženju zajedničkog stajališta. Naglašava da je važno da Skupina vladinih stručnjaka nastavi sa svojim radom, među ostalim uoči Šeste revizijske konferencije Konvencije, i to na temelju jasnog mandata, kako bi se omogućio napredak. EU ističe da je Konvencija u tom pogledu relevantan međunarodni forum te da očekujemo da će polučiti rezultate. EU je i dalje predan radu u okviru Skupine vladinih stručnjaka kako bi se osiguralo da ishod odražava potrebu za usklađivanjem s međunarodnim pravom, osobito međunarodnogim humanitarnim pravom, uzimajući u obzir relevantna etička pitanja. EU ističe da ljudi moraju donositi odluke o uporabi smrtonosne sile, imati kontrolu nad smrtonosnim oružanim sustavima koje upotrebljavaju i zadržati odgovornost za odluke o uporabi sile kako bi se osigurala usklađenost s međunarodnim pravom, osobito s međunarodnim humanitarnim pravom.

7. EU je i dalje u potpunosti predan smanjenju patnje i štete koju uzrokuju mine, mine iznenađenja i druge naprave. Izmijenjeni Protokol II. važan je instrument međunarodnoga humanitarnog prava i stoga pozivamo sve države članice koje to još nisu učinile da se pridruže tom protokolu.

8. EU je duboko zabrinut zbog kontinuirano ozbiljnih globalnih posljedica napada improviziranim eksplozivnim napravama (IEN) te zbog njihove neselektivne uporabe i učinaka, osobito pri počinjenju terorističkih djela. Uporaba improviziranih eksplozivnih naprava protiv civilnog stanovništva i infrastrukture, uključujući zdravstvene sustave, nanosi zabrinjavajuću humanitarnu štetu, osobito u urbanim sredinama, te zahtijeva hitan odgovor. Za suzbijanje te globalne prijetnje potrebno je poboljšati prevenciju, pripravnost i odgovor. Potrebna je sustavna razmjena informacija o incidentima koji uključuju IEN kako bi se razvile odgovarajuće obrambene mjere. Pristup prekursorskom materijalu trebalo bi ograničiti pravodobnim zbrinjavanjem eksplozivnih ostataka rata, u skladu s obvezom na temelju Protokola V., te sigurnim upravljanjem zalihama streljiva. Trebalo bi identificirati i suzbiti rute trgovine materijalom koji je prekursor eksploziva. Dekontaminaciju treba provesti u kombinaciji s naporima u okviru drugih konvencija o razoružanju, kao što je Konvencija o zabrani protupješačkih mina, prema kojoj su države stranke obvezne ukloniti sve vrste protupješačkih mina, uključujući improvizirane protupješačke mine.

9. EU snažno osuđuje svaku uporabu protupješačkih mina, uključujući improvizirane mine, kojom se krši norma protiv protupješačkih mina. Uporaba protupješačkih mina bilo gdje, bilo kada i od strane bilo kojeg aktera neprihvatljiva je za Europsku uniju. Pozivamo sve aktere da se suzdrže od proizvodnje, nabave, stvaranja zaliha, trgovine, zadržavanja ili prijenosa protupješačkih mina te da zaustave uporabu protupješačkih mina u cijelom svijetu, bez obzira na to jesu li industrijski proizvedene ili improvizirane. Protupješačke mine i eksplozivni ostaci rata i dalje su prevelik teret za pojedince, obitelji, zajednice, regije i države. Kao glavni pokretač suradnje i pružatelj pomoći za protuminsko djelovanje EU podupire države stranke pogođene problemom mina u njihovim nastojanjima da ispune svoje obveze na temelju Konvencije. EU je od 2018. za aktivnosti protuminskog djelovanja izdvojio 280 milijuna EUR. Osim toga, države članice EU-a među glavnim su donatorima sredstava za protuminsko djelovanje u cijelom svijetu. Jasno je da su za svijet bez mina potrebni pojačana suradnja, pomoć i mobilizacija resursa. Nedostatak financijskih sredstava važan je izazov te EU poziva sve aktere, i javne i privatne, da zajedno istraže mogućnosti za nove i alternativne izvore financiranja.
10. Kad je riječ o minama koje nisu protupješačke mine, EU ističe humanitarni učinak i teške posljedice na društveni i gospodarski razvoj prouzročene njihovom neselektivnom i prekomjernom uporabom. Iako prepoznaju da su mine koje nisu protupješačke mine legitimno oružje, stranke su istodobno obvezne osigurati da se to oružje upotrebljava u skladu s međunarodnim humanitarnim pravom kako bi zaštitile civile od njegovih posljedica, među ostalim uz poduzimanje svih mogućih mjera opreza. EU smatra da bi bilo primjereno da države stranke dodatno rasprave o tome kako osigurati usklađenost s izmijenjenim Protokolom II., među ostalim i u pogledu mina koje nisu protupješačke mine. Pitanje mina koje nisu protupješačke mine stoga bi trebalo ostati na dnevnom redu Konvencije za daljnju raspravu kako bi se osiguralo da visoke ugovorne stranke to pitanje mogu dalje razmatrati na konstruktivan i transparentan način.

11. Šesta revizijska konferencija također je prilika za osiguravanje financijske i organizacijske stabilnosti Konvencije, čime se omogućuje dosljedna i kontinuirana provedba. EU posebno prepoznaje da je i dalje nužno da visoke ugovorne stranke u cijelosti i pravodobno plaćaju godišnje doprinose kako bi se osiguralo učinkovito funkcioniranje Konvencije i njezinih protokola, kao i rad odjela za potporu provedbi. EU poziva sve visoke ugovorne stranke da pravodobno ispunjavaju svoje financijske obveze te poziva države stranke da pravodobno i u cijelosti plaćaju obvezne doprinose.
12. EU izražava svoju potporu administraciji i provedbi Konvencije i njezinih protokola, posebno odjelu za potporu provedbi, te potiče UN da osigura učinkovitu i djelotvornu provedbu Konvencije. U tom kontekstu EU sa zadovoljstvom najavljuje financijsku potporu EU-a u iznosu od 1,6 milijuna EUR tijekom dvogodišnjeg razdoblja (Odluka Vijeća (ZVSP) 2021/1694 od 21. rujna 2021.) namijenjenu jačanju Konvencije. Ta je odluka jasan politički signal EU-a o važnosti koju Unija pridaje multilateralizmu i svjetskom poretку utemeljenom na pravilima, kao i važnosti koju Unija pridaje dosljednoj provedbi i univerzalizaciji Konvencije.
-